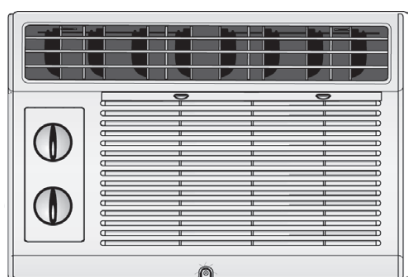
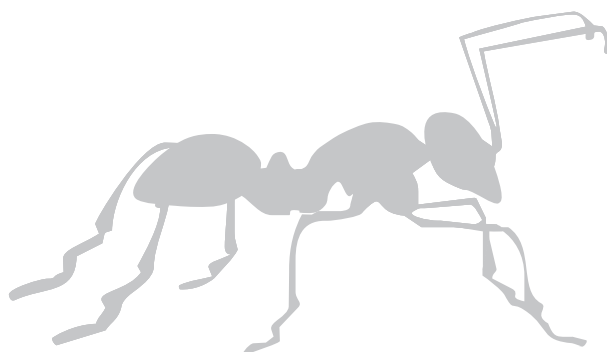
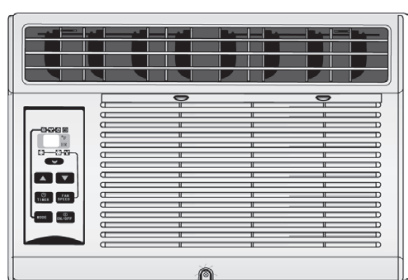




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОКОННЫЙ КОНДИЦИОНЕР



ANT-05



Перед установкой и включением оконного кондиционера внимательно изучите данную инструкцию пользователя. После прочтения инструкции сохраните ее для использования в будущем.







МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	8
ВВЕДЕНИЕ	9
ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ	10
УСТАНОВКА	12
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ	15

ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

В ней содержится много полезной информации о правильном использовании и обслуживании кондиционера. Правильное использование и уход поможет сохранить Ваши время и деньги. В таблице часто встречаемых проблем Вы найдете множество решений для стандартных проблем. Если Вы сначала ознакомитесь с таблицей **Информация по устранению неисправностей**, возможно, Вам не понадобится обращаться в сервисный центр.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Обслуживание и ремонт устройства должны производиться Авторизованным сервисным центром.
- Кондиционер запрещается использовать детям или людям с ограниченными возможностями, оставленным без надзора.
- Следует следить за детьми, им запрещается играть с кондиционером.
- Если требуется заменить силовой кабель, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.
- Работы по установке должны производиться в соответствии с установленными правилами электротехнических работ и только квалифицированными специалистами, имеющими допуск на выполнение таких работ.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Чтобы не допустить получения травм пользователями и повреждения имущества следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Неправильное обращение с прибором может привести к получению травм и причинению ущерба. Ниже указаны предупреждающие обозначения и их расшифровка.
- Поскольку аппарат имеет довольно большую массу, его установку рекомендуется производить вместе с помощником.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обозначает возможность получения серьезной травмы или летального исхода в случае нарушения инструкции.



ВНИМАНИЕ: Обозначает возможность получения травмы или повреждения собственности в случае нарушения инструкции

- Обозначения, используемые в инструкции, имеют следующие значения:



ЗАПРЕЩАЕТСЯ



ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ

Установка

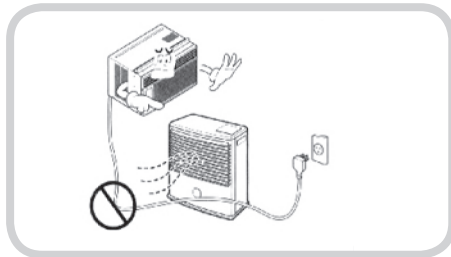
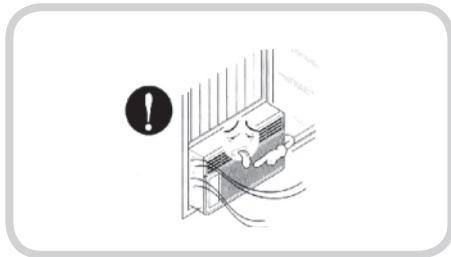


Не допускайте открытых участков между корпусом и оконным проемом.

Неправильная сборка или установка могут привести к неверной работе, включая опасность получения травм, возгорания и поражения электрическим током.

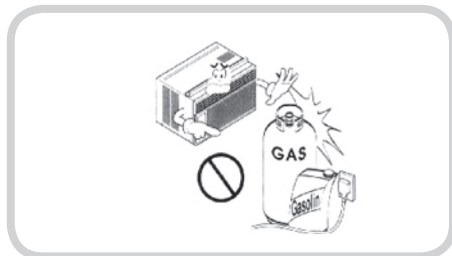
Не размещайте кабель питания рядом с источником тепла.

Это может привести к пожару и поражению электрическим током.



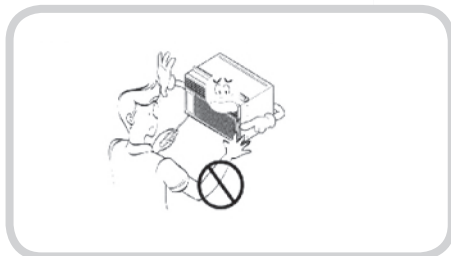
Не размещайте кабель питания рядом с горючими газами или жидкостями, такими как бензин, бензол, растворители и др.

Это может привести к взрыву или пожару.



Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

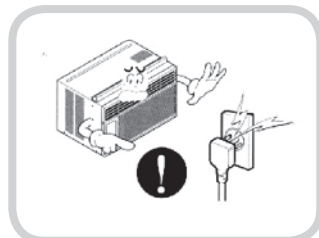
Это может привести к отказу в работе и поражению электрическим током.



Эксплуатация

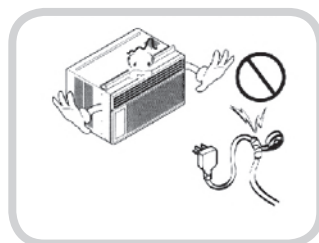
Правильно включайте вилку в розетку.

Иначе это может привести к пожару из-за нагревания или к поражению электрическим током.



Не изменяйте длину кабеля питания.

Из-за выделения тепла может произойти поражение током или пожар.



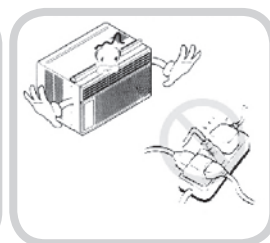
Не включайте и не отключайте устройство, вставляя и вынимая вилку.

Из-за тепловыделений может произойти поражение током или пожар.



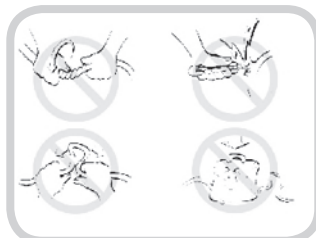
Включайте кондиционер только в одиночную розетку. Не включайте в ту же розетку другие устройства.

Из-за тепловыделений может произойти поражение током или пожар.



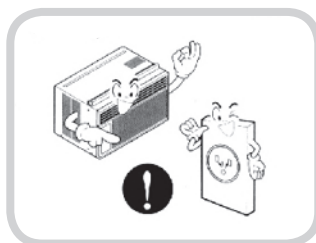
Не допускайте повреждения и не используйте неразрешенный кабель питания.

Это приводит к поражению электрическим током или пожару.



Всегда используйте розетки с заземлением.

Отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током (См. Руководство по установке).



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



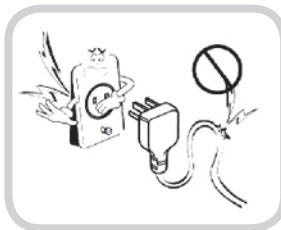
Отключайте устройство, если слышатся странные звуки, исходят странные запахи или дым.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



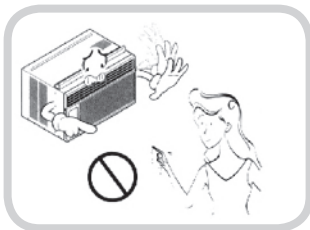
Не используйте розетку, если она не закреплена или повреждена.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



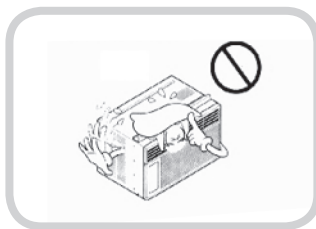
Не включайте прибор влажными руками или в сырых помещениях.

Это может привести к поражению электрическим током.



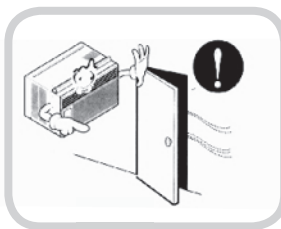
Не допускайте попадания воды на электрические детали.

Это может привести к отказу устройства или поражению электрическим током.



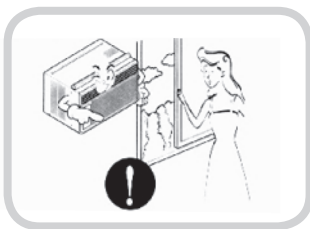
Во время работы кондиционера закрывайте дверь.

Он не предназначен для охлаждения всего дома.



При наличии в воздухе газа всегда проветривайте комнату перед включением кондиционера.

Это может привести к взрыву или пожару.

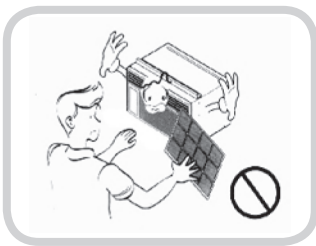


Установка



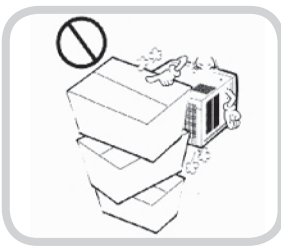
Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства, снимая фильтр.

Они острые и могут привести к травмам.



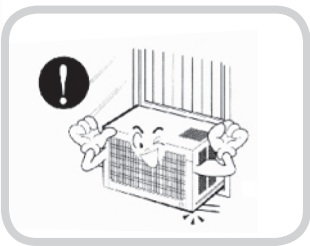
Не перекрывайте отверстие забора и выброса воздуха.

Это может привести к отказу устройства или несчастному случаю.



Убедитесь, что на корпусе нет повреждений от старости и износа.

Если корпус поврежден, он должен быть немедленно отремонтирован или заменен. Иначе это может привести к выпадению кондиционера из окна.



Эксплуатация



При установке не касайтесь острых углов

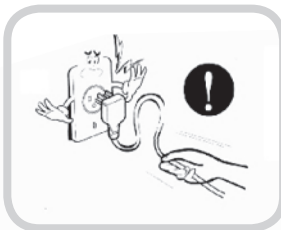
Это может привести к травме.

Вынимая вилку, держите ее за корпус.

В противном случае возможно получение травмы или поражение электрическим током.

Если кондиционер не будет использоваться долгое время, выключайте его из розетки.

Защищает от случайного включения и травмы.



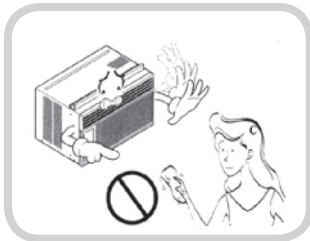
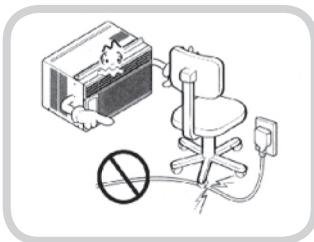
Не устанавливайте тяжелые предметы на кабель питания, не допускайте пережима кабеля.

Есть опасность пожара или поражения током.

При попадании воды отключите питание устройства, выньте вилку из розетки и свяжитесь с сервисным центром.

Не используйте воду для чистки кондиционера.

Вода может попасть в устройство и нарушить изоляцию, что может привести к поражению током.



Перед очисткой отключите кондиционер от сети.

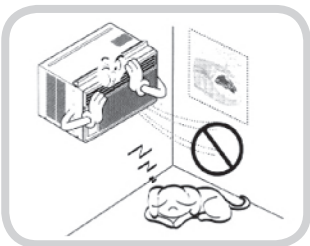
Вентилятор вращается на высокой скорости, он может привести к травмам.

Не размещайте под потоком охлажденного воздуха домашних животных, растения и не сидите сами.

Это может привести к повреждению или травме.

Не используйте устройство для особых целей - животных, продуктов, точных устройств или объектов искусства.

Это кондиционер воздуха, а не прецизионная холодильная система.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Всегда правильно закрепляйте фильтр. Производите очистку фильтра каждые две недели.

Работа без фильтров может привести к поломке.

Производите очистку с помощью мягкой ткани. Не используйте воск, растворитель или агрессивные моющие средства.

Внешний вид кондиционера может ухудшиться, цвет измениться, на поверхности появятся пятна.

Не пейте воду, сливаемую из кондиционера. Не направляйте поток воздуха непосредственно на обитателей помещения.

Она содержит загрязняющие вещества. Может нанести вред здоровью.



ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Подготовка к эксплуатации

1. Плотно вставьте кабель питания в розетку.
2. Используйте отдельную линию электропитания. Перегрузка линии может привести к пожару.
3. Не используйте удлинитель.
4. Запрещается включать/выключать кондиционер, непосредственно вставляя и вынимая вилку кабеля питания из розетки.
5. Если кабель питания поврежден и должен быть заменен, вызовите квалифицированного специалиста, чтобы произвести требуемую замену.

Эксплуатация

1. Длительное воздействие прямого потока воздуха может быть опасно для здоровья. Не направляйте поток воздуха в течение длительного периода на находящихся в помещении людей, домашних животных и растения.
2. Из-за возможной нехватки кислорода, проветривайте помещение, если кондиционер используется одновременно с плитами или другими нагревательными приборами.
3. Не используйте кондиционер для тех целей, для которых он не предназначен (например - для хранения точных приборов, пищевых продуктов, животных, растений и предметов искусства). Такое использование может повредить предметы.
4. Кондиционер воздуха - это бытовой прибор, а не прецизионная система контроля климата.

Чистка и обслуживание

1. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства при снятии фильтра. Острые металлические края могут причинить травмы.
2. Не используйте воду для очистки внутренних поверхностей кондиционера. Воздействие воды может повредить изоляцию, что может привести к поражению электрическим током.
3. При очистке устройства сначала убедитесь, что питание и переключатель отключены. Во время работы вентилятор вращается на очень высокой скорости. При случайном включении прибора во время очистки внутренних частей прибора очень высока вероятность травм.

Обслуживание

Для проведения ремонта и обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр. Ознакомьтесь с условиями гарантии в соответствующем разделе настоящего руководства. Держите при себе номер модели и серийный номер. Они должны быть указаны в гарантийном талоне, находящемся на задней обложке данной инструкции.

ВВЕДЕНИЕ

Обозначения, используемые в инструкции



Обозначение предупреждает о вероятности поражения электрическим током.



Обозначение предупреждает об опасностях, которые могут привести к повреждению кондиционера.

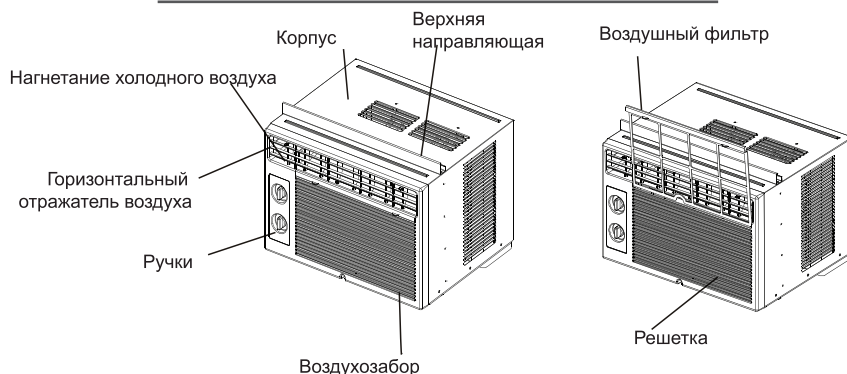
Технические характеристики



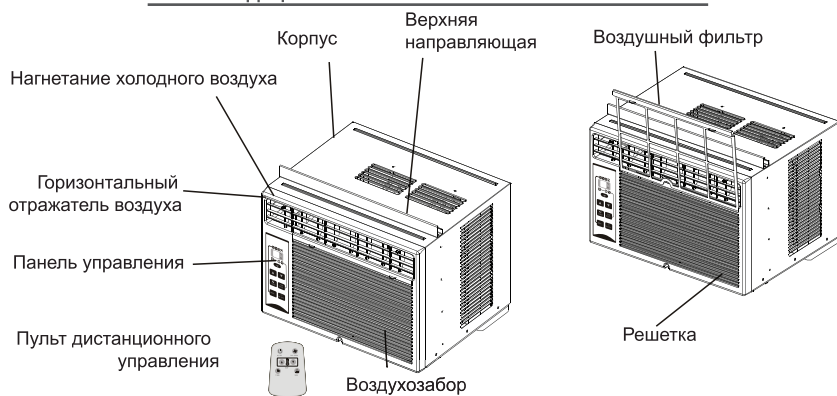
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство следует устанавливать в соответствии с установленными правилами электротехнических работ.



КОНДИЦИОНЕРЫ С МЕХАНИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



КОНДИЦИОНЕРЫ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство должно быть заземлено. Пользователь обязан обеспечить заземление устройства в соответствии с местными правилами или требованиями, прибегнув к помощи квалифицированного техника, имеющего соответствующий допуск на выполнение таких работ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перенос розетки питания без соответствующих изменений электрической схемы небезопасен - это может привести к пожару или поражению электрическим током. Такие работы должны выполняться квалифицированным и аттестованным электриком.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если Вы сомневаетесь, правильно ли заземлен кондиционер воздуха, обратитесь к квалифицированному электрику для проверки настенной розетки и схемы.

Временное использование адаптера

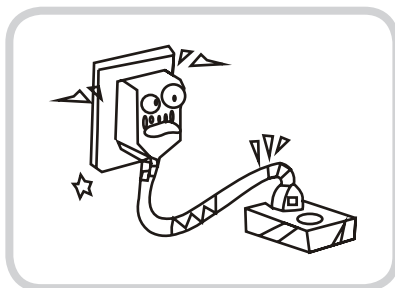
Мы настоятельно не рекомендуем использовать адаптер из-за потенциальной угрозы безопасности. Для временного подключения используйте адаптеры, которые можно приобрести в большинстве магазинов техники. Убедитесь, что большой паз адаптера находится на одной линии с большим пазом вилки, чтобы обеспечить правильную полярность подключения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство с поврежденным адаптером.

Временное использование удлинителя

Мы настоятельно не рекомендуем использовать удлинитель из-за потенциальной угрозы безопасности. Не используйте удлинители и не включайте кондиционер в розетку, к которой подсоединены другие электрические устройства.

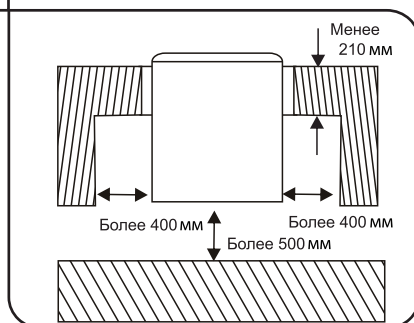
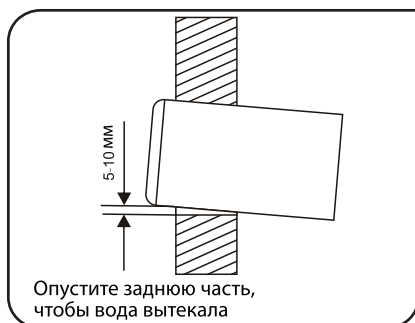
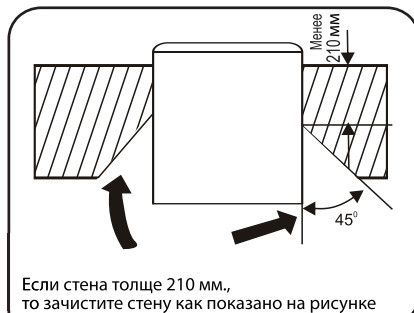
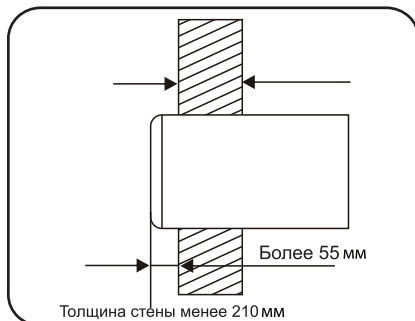




ВНИМАНИЕ: Перед установкой удалите все детали упаковки.

Место установки

- Выберите место, которое может выдержать вес кондиционера, и на котором он не будет производить повышенный шум и вибрацию;
- Для эффективного охлаждения нежелательно устанавливать его в месте попадания прямых солнечных лучей;
- Выбирайте место, на котором отверстия забора и выпуска воздуха не будут заблокированы.



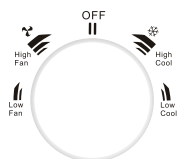
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Расположение и функции органов управления



ВНИМАНИЕ: Если Вы отключаете кондиционер или производите переключение из режима охлаждения в режим вентиляции, подождите не менее 3 минут до обратного переключения в режим охлаждения.

Operation



OFF - Отключает кондиционер

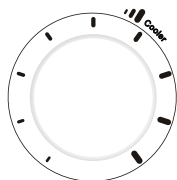
Low Fan - Работа вентилятора на низкой скорости без охлаждения

High Fan - Работа вентилятора на высокой скорости без охлаждения

Low Cool - Охлаждение при работе вентилятора на низкой скорости

High Cool - Охлаждение при работе вентилятора на высокой скорости

Thermostat



Терморегулятор автоматически регулирует температуру воздуха в помещении путем отключения кондиционера при достижении заданной температуры и включения при повышении температуры воздуха в помещении относительно заданной.

Для охлаждения до более низких температур поверните терморегулятор так, чтобы большие деления совпадали со стрелкой. Для повышения заданной температуры поверните так, чтобы меньшие деления совпадали со стрелкой.

Для нормального охлаждения

1. Установите переключатель режимов в положение High Cool или Low Cool.
2. Установите ручку термостата на требуемую отметку температуры (оптимальное положение запуска - среднее положение). Если температура в помещении через некоторое время неудовлетворительна, установите регулятор соответственно в более теплое или холодное положение.

Для максимального охлаждения

1. Установите переключатель режимов в положение High Cool.
2. Установите регулятор термостата на максимальное значение.

Для более тихой работы

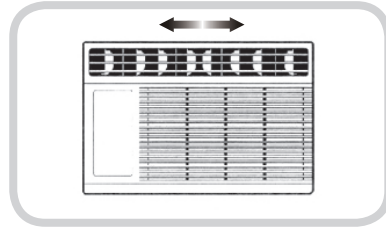
1. Установите переключатель режимов в положение Low Cool.
2. Установите регулятор термостата на желаемое значение.



Направление воздуха

Направление воздуха регулируется при помощи регулятора горизонтального воздушного отражателя.

При помощи направляющих щитков поток воздуха можно регулировать влево, вправо, прямо, вверх, либо в любом сочетании этих направлений.



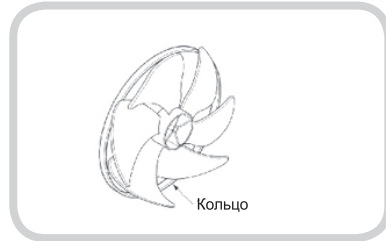
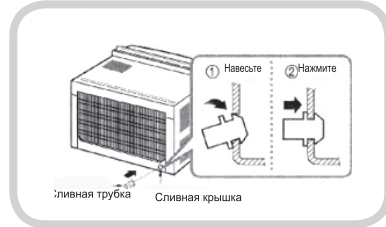
Сливная трубка

Во влажную погоду избыточная вода может вызвать перелив нижнего

поддона. Чтобы отвести воду, снимите Сливную крышку и закрепите Сливную трубку в заднем отверстии нижнего поддона.

Надавите на трубку, чтобы установить ее, не касаясь ребер, чтобы не получить травму.

В кондиционере установлен вентилятор с пылезащитным кольцом. На вентиляторе установлено наружное кольцо, передающее собирающуюся воду на нижнем поддоне, если он заполняется. В таком случае конденсат подбирается вентилятором и выпускается через конденсатор, таким образом, повышая эффективность кондиционера.



ВНИМАНИЕ: При установке сливной трубки соблюдайте осторожность. Не приближайте руки к острым ребрам, чтобы избежать соскальзывания и получения травмы.

Снятие с окна

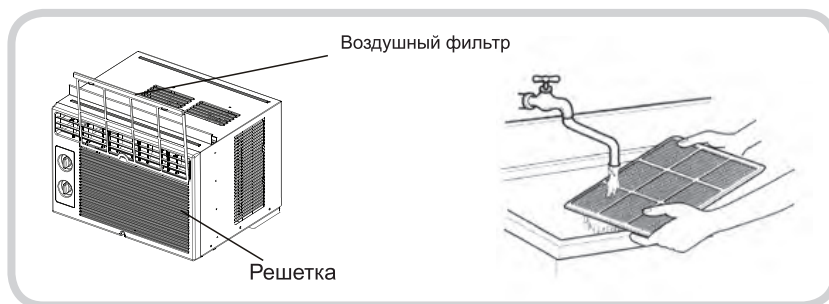
Выключите кондиционер, отсоедините кабель питания, снимите скобу, винты и опорный кронштейн, установленный сверху и снизу направляющих панелей и сохраните их для последующей установки. Закройте направляющие панели. Крепко удерживая кондиционер, поднимите раму и осторожно наклоните кондиционер назад, чтобы слить конденсат. Приподнимите кондиционер и снимите уплотнитель рамы.

Убедитесь, что ВЕСЬ конденсат слит из кондиционера. Если этого не сделать, он может вылиться при переносе кондиционера, создавая беспорядок и опасность поскользнуться. Это простое действие поможет сэкономить время на уборку и обеспечит более безопасные условия работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Воздушный фильтр

Проверяйте воздушный фильтр не реже двух раз в месяц, чтобы убедиться, что очистка не нужна. Застрявшие в фильтре частицы могут накопиться и заблокировать поток воздуха, снижая мощность охлаждения и вызывая образование льда на испарителе.



Чтобы очистить воздушный фильтр:

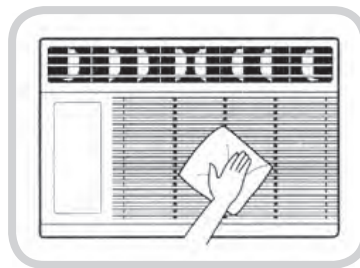
1. Снимите воздушный фильтр с передней решетки, плавно потянув его вверх;
2. Промойте фильтр теплой водой не выше 40°C.
3. Стряхните излишки воды с фильтра и установите его обратно.

Очистка кондиционера воздуха

Переднюю решетку и решетку воздухозабора можно протирать тканью, смоченной в слабом моющем средстве.

Корпус можно мыть водой с мягким мылом или моющим средством, затем полировать жидким воском для устройств.

Чтобы обеспечить постоянную мощность следует периодически проверять змеевики конденсатора (снаружи устройства) и чистить, если они забиты сажой или пылью из окружающей среды.





ТИПОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЯ

Перед обращением в центр обслуживания

Если с кондиционером возникли проблемы, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной ниже, и попытайтесь устранить проблему. Если проблема не может быть решена, отключите кондиционер и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

Кондиционер не работает

1. Убедитесь, что кондиционер подключен в соответствующую розетку.
2. Проверьте плавкий предохранитель и автоматический выключатель.
3. Проверьте напряжение в сети, оно не должно быть слишком низким или высоким.

Воздух недостаточно холодный для установленной температуры охлаждения

1. Проверьте правильность настроек температуры.
2. Проверьте, не забит ли воздушный фильтр. Если забит - прочистите его.
3. Убедитесь, что забор наружного воздуха не заблокирован, а также, что имеется зазор не менее 500 мм между задней панелью кондиционера и стеной или ограждением за ним.
4. Закройте все окна и двери и проверьте, нет ли в помещении источника тепла.

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СПИСКОМ ТИПОВЫХ ПРОБЛЕМ И СПОСОБОВ ИХ УСТРАНЕНИЯ НИЖЕ.

Кондиционер работает нормально, если:

- Слышен свистящий звук. Он вызван водой, подбираемой вентилятором в дождливые дни или в условиях высокой влажности. Эта функция позволяет удалить воду из воздуха и усилить мощность охлаждения (см. раздел о вентиляторе на стр. 14).
- Слышны щелчки термостата. Они издаются при запуске и остановке цикла компрессора.
- Вода капает из задней части кондиционера. Вода может накапливаться в нижнем поддоне в условиях очень высокой влажности и в дождливую погоду. Эта вода переливается и капает из задней части устройства.
- Слышен шум работы вентилятора при отключенном компрессоре. Это нормальная рабочая функция.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВОЗМОЖНО, КОНДИЦИОНЕР РАБОТАЕТ НЕПРАВИЛЬНО, ЕСЛИ:

Проблема	Причины проблемы	Как поступить
Кондиционер не включается	- Кондиционер не включен в сеть	Убедитесь, что вилка кондиционера плотно вставлена в розетку.
	- Сработал предохранитель/автомат	Проверьте короб предохранителей/коробку автомата и замените предохранитель или переустановите автомат.
	- Отсутствует питание	При отключении электропитания переведите в режим Off (Откл.) После включения электропитания подождите 3 минуты перед включением кондиционера, чтобы не допустить его отключения из-за перегрузки компрессора.
Недостаточное охлаждение воздуха кондиционером	- Поддача воздуха затруднена	Убедитесь, что передняя часть кондиционера не заблокирована занавесками, жалюзи или мебелью.
	- Термостат не установлен на достаточно высокую температуру охлаждения	Поверните ручку в положение большего охлаждения. Максимальное положение ручки обеспечивает максимальное охлаждение.
	- Загрязнен воздушный фильтр	Очищайте фильтр каждые 2 недели (см. раздел «Обслуживание и ремонт»).
	- В помещении было очень жарко	При первом включении кондиционера следует дать время на охлаждение помещения.
	- Утечка холодного воздуха	Проверьте, нет ли открытых подов печей, и утечки холодного воздуха.
	- Обледенели охлаждающие змеевики	См. «Обледенение кондиционера» ниже.
Обледенение кондиционера	- Лед блокирует поток воздуха и мешает кондиционеру охлаждать помещение	Установите регуляторы режимов в положение High Fan или High Cool, а термостат в положение для среднего охлаждения.

Гарантийный талон



Благодарим Вас за выбор кондиционера VERTEX

Настоящая гарантия предусматривает гарантийное обслуживание кондиционера в течение 36 месяцев со дня покупки.

На каждый приобретенный кондиционер оформляется отдельный гарантийный талон.

Гарантийное обслуживание осуществляется в авторизованных сервисных центрах, адреса и телефоны которых можно узнать на интернет-сайте www.vertex.ru.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- отсутствует оригинальный гарантийный талон;
- гарантийный талон заполнен неполностью, неразборчиво или некорректно;
- в текст гарантийного талона внесены какие-либо исправления и/или изменения;
- не соблюдаются правила, указанные в инструкции по эксплуатации;
- осуществлены непредусмотренные инструкцией вмешательства такие, как разборка кондиционера, изменение конструкции, попытки некавалифицированного ремонта и др.;
- наличие неисправностей и повреждений, вызванных не зависящими от человека обстоятельствами непреодолимой силы такими, как землетрясения, наводнения, удары молнии, пожары, а также колебания напряжения в сети и умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- подключение кондиционера к сети с недопустимым напряжением;
- использование кондиционера в целях, для которых он не предназначен;
- замена частей отделки, фильтров, батареек и прочих деталей, имеющих ограниченный срок службы и документации к изделию;
- небрежная транспортировка и хранение владельцем, а также транспортной, торговой или сервисной организацией;
- серийный номер изделия не соответствует указанному в гарантийном талоне или серийный номер изделия невозможно определить;

Не принимаются претензии на следующие виды неисправностей:

- механическое повреждение (царапины, трещины, сколы);
- потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ;
- термические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации;
- повреждения, вызванные коррозией, окислением, попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных.

Настоящая гарантия не ущемляет права потребителей и соответствует нормам законодательства.

Изготовитель и продавец изделия не несут ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Срок службы – 7 лет.

Модель:	Серийный номер:
Продавец: _____	
Адрес: _____	
Телефон: _____	М.П.
Дата приобретения: ____/____/____ г.	

Покупатель не имеет претензий к внешнему виду приобретенного кондиционера.

С условиями гарантии и эксплуатации ознакомлен: _____
(подпись покупателя)